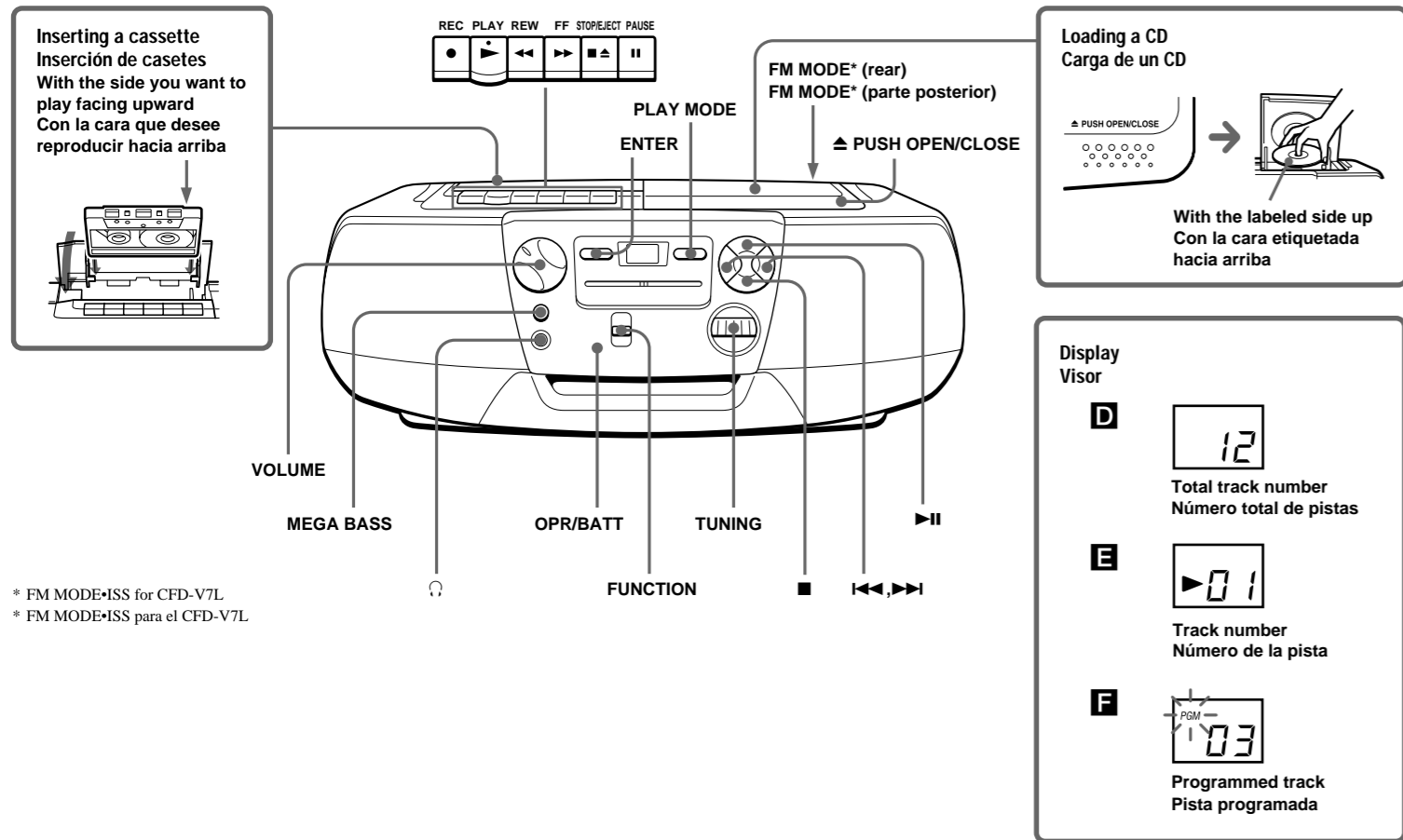


Location of controls/Ubicación de los controles



* FM MODE•ISS for CFD-V7L

* FM MODE•ISS para el CFD-V7L

To turn off the power

Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.

To adjust the volume

Turn VOLUME.

To listen through headphones

Connect the headphones to the (headphones) jack.

To reinforce the bass sound

Press MEGA BASS to . To return to normal sound, press the button to .

Para desactivar la alimentación

Ajuste FUNCTION en TAPE•CD/RADIO OFF.

Para ajustar el volumen

Gire VOLUME.

Para escuchar el sonido mediante auriculares

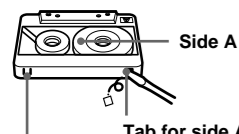
Conecte los auriculares a la toma (auriculares).

Para potenciar los graves

Pulse MEGA BASS hasta ajustarlo en . Para recuperar el sonido normal, pulse el botón para ajustarlo en .

Notes on cassettes

- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



Tab for side B

- The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.



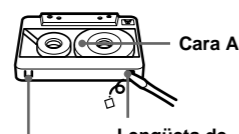
- Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case. If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

About CD-Rs/CD-RWs

This player is compatible with CD-Rs/CD-RWs but playback capability may vary depending on the quality of the disc, the recording device and application software.

Notas sobre los casetes

- Rompa la lengüeta de la cara A o B del casete para evitar grabaciones accidentales. Si desea utilizar la cinta de nuevo para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



Lengüeta de la cara B

- No se recomienda el uso de casetes de duración superior a 90 minutos, excepto para realizar grabaciones o reproducciones largas y continuas.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.



- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del mismo.
- No adhiera papel ni pegatinas en el CD, ni arañe su superficie.
- Después de la reproducción, guarde el CD en su caja.

Si el CD está arañado, sucio o hay huellas dactilares en el mismo, pueden producirse errores de lectura.

Acerca de discos CD-R/CD-RW

Este reproductor es compatible con discos CD-R/CD-RW, aunque la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco, el dispositivo de grabación y el software de aplicación.

English

Playing a CD

- Load a CD in the CD compartment.
- Press to open/close the compartment.
- Set FUNCTION to CD (see fig.).
- Press (see fig.).

The player plays all the tracks once.

To	Press
stop playback	
fast-forward or rewind the tape	or
pause playback	
	Press the button again to resume play after pause.
go to the next track	
go back to the previous track	
remove the CD	
locate a point while listening to the sound	(forward) or (backward) while playing until you find the point.

Selecting the play mode

- Set FUNCTION to CD.
- Press PLAY MODE until “REP 1” “REP” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” appears in the display. Then proceed as follows:

To	Select	Then do this
repeat a single track	“REP 1”	Select the track you want to repeat by pressing or and press .
repeat all the track	“REP”	Press .
shuffle play	“SHUF”	Press .
repeat tracks in random order	“SHUF REP”	Press .
programme play	“PGM”	Press or then press ENTER for the tracks you want to programme in the order you want up to 20 tracks (see fig.). Then press .
repeat programmed tracks	“PGM REP”	Press or then press ENTER for the tracks you want to programme in the order you want up to 20 tracks. Then Press .

To cancel selected play mode

Press PLAY MODE until the selected mode disappears from the display.

To check the order of tracks in the display

To check the order of tracks before play, press ENTER.

Every time you press the button, the track number appears in the programmed order.

To change the current programme

Press once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current programme will be erased. Then create a new programme following the programming procedure.

Tips

- You can play the same programme again, since the programme is saved until you open the CD compartment.
- You can record your own programme. After you've created the programme, insert a blank tape and press and then to start recording.

Listening to the radio

- Set FUNCTION to FM or AM/LW.
- Turn TUNING to tune in a radio station.

To receive FM stereo programme

Set FM MODE at the rear to STEREO. If the FM broadcast is noisy, set it to MONO and the radio will play in monaural.

Playing a tape

- Press to open the tape compartment and insert a recorded tape. Close the compartment. Use TYPE I (normal) tape only.
- Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.
- Press .

To	Press
stop playback	
fast-forward or rewind the tape	or
pause playback	
	Press the button again to resume play after pause.
eject the cassette	

Recording

- Press to open the tape compartment and insert a blank tape. Use TYPE I (normal) tape only.
- Select the programme source you want to record.

To record from the CD player

Set FUNCTION to CD and insert a CD.

To record from the radio

Set FUNCTION to FM or AM/LW and tune in the station you want.

- To record from the CD player**

Press and then to start recording. (is depressed automatically.)

To record from the radio

Press to start recording. (is depressed automatically.)

To	Press
stop recording	
pause recording	
	Press the button again to resume recording.

Tips

- Adjusting the volume or the audio emphasis will not affect the recording level.
- CFD-V7L only: If the LW programme makes a whistling sound after you've pressed in step 3, set FM MODE•ISS (Interference Suppress Switch) at the rear to the position that most reduces the noise.
- For the best results, use the AC power as a power source for recording.
- To erase a recording, proceed as follows:
 - Insert a tape with the recording you want to erase.
 - Set FUNCTION to TAPE•CD/RADIO OFF.
 - Press .

Español

Reproducción de discos compactos

- Cargue un CD en el compartimiento de CD.
 - Pulse para cerrar el compartimiento de CD.
 - Ajuste FUNCTION en CD (consulte la ilustración).
 - Pulse (consulte la ilustración).
- El reproductor reproduce todas las pistas una vez.

Para	Pulse
detener la reproducción	
avanzar rápidamente la cinta o rebobinarla	o
introducir pausas durante la reproducción	
	Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción tras la pausa.
pasar a la pista siguiente	
retroceder a la pista anterior	
extraer el CD	
localizar un punto mientras escucha el sonido	(avance) o (retroceso) durante la reproducción hasta que lo encuentre.

Selección del modo de reproducción

- Ajuste FUNCTION en CD.
- Pulse PLAY MODE hasta que “REP 1” “REP” “SHUF” “SHUF REP” “PGM” “PGM REP” aparezca en el visor. A continuación, realice lo siguiente:

Para	Seleccione	Después realice esta operación
repetir una pista	“REP 1”	Seleccione la pista que desee repetir mediante la pulsación de o y pulse .
repetir todas las pistas	“REP”	Pulse .
realizar la reproducción aleatoria	“SHUF”	Pulse .
repetir pistas en orden aleatorio	“SHUF REP”	Pulse .
realizar la reproducción de programa	“PGM”	Pulse o y después ENTER para seleccionar las pistas que desee programar en el orden que prefiera (máximo de 20 pistas) (consulte la ilustración). Después pulse .
repetir pistas programadas	“PGM REP”	Pulse o y después ENTER para seleccionar las pistas que desee programar en el orden que prefiera (máximo de 20 pistas). Después pulse .

Para cancelar el modo de reproducción seleccionado

Pulse PLAY MODE hasta que el modo seleccionado desaparezca del visor.

Para comprobar el orden de las pistas mediante el visor

Pulse ENTER para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el número de la pista aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Pulse una vez si el CD está parado y dos si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo. Para ello, realice el procedimiento de programación.

Sugerencias

- Es posible volver a reproducir el mismo programa, ya que éste queda almacenado hasta que abra el compartimiento de CD.
- Es posible grabar su propio programa. Tras crear el programa, inserte una cinta virgen, pulse y después para iniciar la grabación.

Recepción de la radio

- Ajuste FUNCTION en FM o AM/LW.
- Gire TUNING para sintonizar una emisora de radio.

Para recibir programas estéreo de FM

Ajuste FM MODE, situado en la parte posterior, en STEREO. Si la emisión de FM se recibe con ruido, ajústelo en MONO. La recepción será en monofónico.

Reproducción de cintas

- Pulse para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta grabada. Cierre el compartimiento. Utilice solamente cintas TYPE I (normales).
- Ajuste FUNCTION en TAPE•CD/RADIO OFF.
- Pulse .

Para	Pulse
detener la reproducción	
avanzar rápidamente la cinta o rebobinarla	o
introducir pausas durante la reproducción	
	Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción tras la pausa.
expulsar el casete	

Grabación

- Pulse para abrir el compartimiento de cintas e inserte una cinta virgen. Utilice solamente cintas TYPE I (normales).
- Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

Para grabar del reproductor de CD

Ajuste FUNCTION en CD e inserte un CD.

Para grabar de la radio

Ajuste FUNCTION en FM o AM/LW y sintonice la emisora que desee.

- Para grabar del reproductor de CD**

Pulse y después para iniciar la grabación. (se pulsa de forma automática.)

Para grabar de la radio

Pulse para comenzar a grabar. (se pulsa de forma automática.)

Para	Pulse
detener la grabación	
introducir pausas durante la grabación	
	Vuelva a pulsar el botón para reanudar la grabación.

Sugerencias

- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido no afectará al nivel de grabación.
- Sólo CFD-V7L: Si el programa de LW se recibe con un sonido silbante después de pulsar en el paso 3, ajuste FM MODE•ISS (Interruptor de supresión de interferencias), situado en la parte posterior, en la posición en que el ruido disminuya en mayor medida.
- Para obtener resultados óptimos, utilice CA como fuente de alimentación para grabar.
- Para borrar grabaciones, realice lo siguiente:
 - Inserte la cinta cuya grabación desee borrar.
 - Ajuste FUNCTION en TAPE•CD/RADIO OFF.
 - Pulse .